

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL

S/14249
11 November 1980
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

ПИСЬМО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА
ИРАНА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 10 НОЯБРЯ
1980 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Имею честь настоящим препроводить Вам текст ноты министерства иностранных дел Исламской Республики Иран от 26 октября 1980 года в адрес посольства Ирака в Тегеране и министерства иностранных дел Ирака в ответ на его ноту № I4024/7/1/5 от 17 сентября, в которой содержится заявление об аннулировании в одностороннем порядке Договора о государственной границе и добрососедских отношениях между Ираном и Ираком, подписанного 13 июня 1975 года.

Прошу Вас распространить текст настоящего письма, а также прилагаемой ноты в качестве документа Совета Безопасности.

Джамал ШЕМИРАНИ
Повременный в делах

Приложение

Нота министерства иностранных дел Исламской Республики Иран от 26 октября 1980 года в адрес посольства Ирака в Тегеране и министерства иностранных дел Ирака

Министерство иностранных дел Исламской Республики Иран, ссылаясь на ноту № I4024/7/I/5 министерства иностранных дел Ирака от 17 сентября 1980 года в адрес посольства Исламской Республики Иран в Багдаде, обращает внимание на следующие моменты.

Правительство Исламской Республики Иран всегда соблюдало Договор о государственной границе и добрососедских отношениях между Ираном и Ираком от 13 июня 1975 года и прилагаемые к нему три Протокола, равно как и четыре дополнительных соглашения от 26 декабря 1975 года, и считает себя по-прежнему связанным обязательствами по вышеназванным документам.

Министерство иностранных дел Исламской Республики Иран решительно протестует против агрессивных и бесчеловечных действий правительства Ирака и подчеркивает, что именно правительство Ирака нарушило положения Договора 1975 года и, прежде всего, Протокола о безопасности границы между Ираном и Ираком, забрасывая, в частности, агентов и вооруженные группы в провинции Западный Азербайджан, Курдистан, Керманшах, Илам и Хузестан с целью осуществления подрывной деятельности и оказания помощи силам контрреволюции; тем самым иракское правительство нарушило внутреннюю безопасность Ирана и нанесло серьезный ущерб отношениям добрососедства между обоими государствами.

Если предположить, что, как считает, правительство Ирака, существовали трудности в отношении применения и толкования Договора или других заключенных соглашений, то следовало бы действовать в соответствии со статьей 6 Договора и Дополнением от 26 декабря 1975 года, где четко предусмотрены средства урегулирования споров.

В любом случае, в статье 4 Договора, которая гласит:

"Высокие Договаривающиеся Стороны подтверждают, что положения трех Протоколов и приложений к ним, упоминаемых в статьях 1, 2 и 3 настоящего Договора, прилагаемых к нему и составляющих его неотъемлемую часть, являются окончательными и постоянными, не могут быть нарушены по каким бы то ни было соображениям и представляют собой неотъемлемые элементы всестороннего урегулирования...",

а также в статье 5 Договора, которая гласит:

"В плане неприкосновенности границ и неукоснительного соблюдения территориальной целостности двух государств Высокие Договаривающиеся Стороны подтверждают, что линия их сухопутных и водных границ является неприкосновенной, постоянной и окончательной",

не только никак не предусмотрено право на одностороннее аннулирование Договора и прилагаемых к нему Соглашений, но и более того, согласно положениям Договора, никакое расхождение в мнениях относительно их применения не может являться поводом для объявления о его аннулировании в одностороннем порядке.

Как неоднократно подчеркивалось, по мнению правительства Исламской Республики Иран, Договор о государственной границе и добрососедских отношениях между Ираном и Ираком от 13 июня 1975 года вместе с тремя прилагаемыми к нему Протоколами и нотами, которыми обменялись стороны, и стенографические отчеты с добавлениями к ним, а также четыре дополнительных соглашения, которые были подписаны позднее, 26 декабря 1975 года, и обмен документами о ратификации которых состоялся 22 июня 1976 года, причем все эти документы зарегистрированы в соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций в Секретариате Организации Объединенных Наций под номерами I4903 и I4907, остаются в силе и являются обязательными.
